KYLSKÅP / FRYS

START

S50 L/R, S25/25, S35/35, S70 L/R, S140
TN, TNN, TNV / BT, BTV / RC

Installations- och bruksanvisningar

Översättning av tillverkarens engelskspråkiga anvisningar

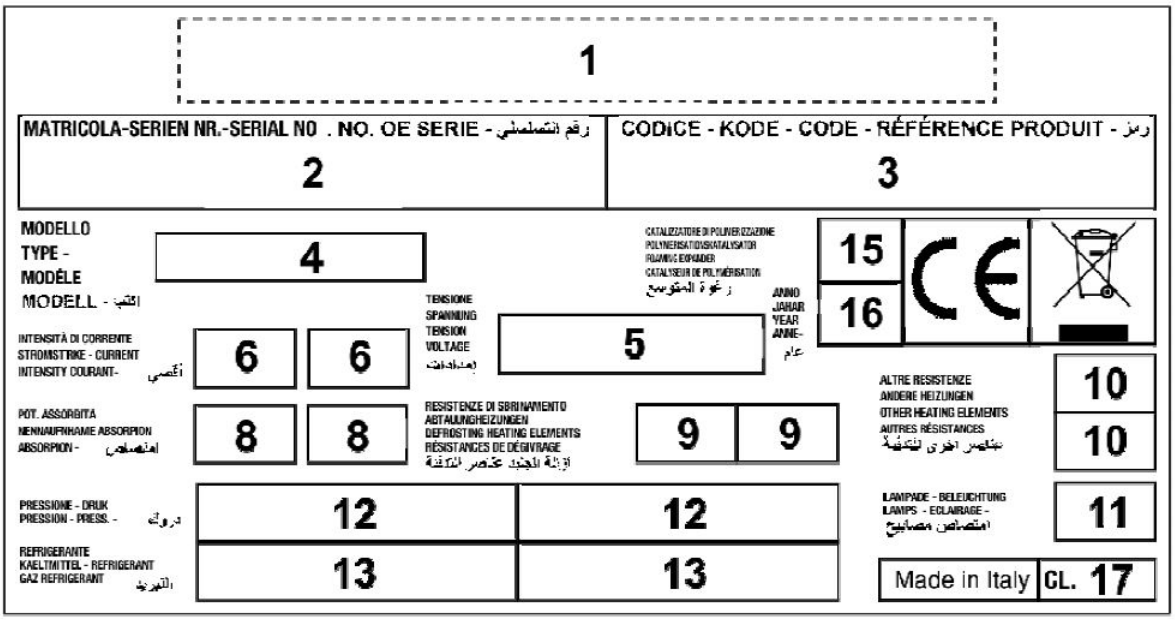
6LIBD001 – 1709 SUT
(10.3.2022)

4247077, 4247151, 4247152, 4247153, 4247154, 4247155, 4247156, 4247157, 4247158, 4247330, 4247332, 4247334, 4247336, 4247338, 4247342, 4247344, 4247346, 4247413, 4247414, 4247415, 4247416, 4247417, 4247419, 4247420, 4247421, 4247422, 4247423, 4247424, 4247425, 4247426, 4247427, 4247428, 4247431, 4247432, 4247433, 4247434

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Allmänt 4
Användningsområde och säkerhetsföreskrifter 4
Transport och förvaring 4
Uppackning av apparat 4
Övriga faromoment 4
Ljudnivå 4
Avställning och demontering 4
Användning 5
Förberedelser 5
Granskning av elanslutningen 5
Användning 5
Styrpanel 6
Brytare och funktioner 6
Dämpning av eventuell ljudsignal 6
Inställning av temperaturens börvärde 6
Signallampor 6
Displaytexter 6
Displayen 7
Inställning av tid och datum (beroende på skåpets utrustning) 7
HACCP Funktioner 7
Visning av larmen 7
Radering av HACCP-larmlistan 8
Larm och felsökning 8
Hälytykset ja viat 8
Konfiguration 8
Felsökning 9
Rengöring och underhåll 10
RENGÖRING 10
Rutinunderhåll 10
Tillfällig ur bruktagning 10
Byte av lampa (beroende på utrustning) 10
Hyllornas max kapacitet 10
Tekniset tiedot 12

Typskylt



1. Tillverkare	2. Tillverkningsnummer
3. Kod	4. Modell
5. Spänning	
6. Strömförbrukning	
8. Energiförbrukning	
9. Avfrostningselementets effekt	
10. De övriga elementens nominella effekt	
11. Lampans effekt	
12. Maximi och minimi tryck (§)	
13. Kylmedia, typ och mängd	
15. Isoleringsmaterialets drivgas	
16. Tillverkningsår	
17. Klimatklass (#)	

4 = 32°C, 55%RH – 5 = 43°C, 40%RH (IEC/EN 60335-2-89) - 4 = 30°C, 55%RH – 5 = 40°C, 40%RH (EN

Allmänt

Användningsområde och säkerhetsföreskrifter

- **Apparaten är avsedd för kylförvaring av livsmedel och drycker och avsedd endast för inomhusbruk.**
- **Apparaten är planerad och kondensorns effekt är dimensionerad för förvaring av på förhand nedkylda/djupfrysta produkter.**
- **Personer (inberäknat barn) vars fysiska eller psykiska färdigheter eller kunnande inte är tillräckliga bör inte använda apparaten utan övervakning av en för säkerheten ansvarig person.**
- **Barn bör övarvakas så de inte kommer åt att leka med apparaten.**
- **Ställ aldrig heta maträtter eller drycker i apparaten och fyll aldrig behållare med lock helt.**
- **Förvara inte explosiva ämnen, t.ex. aerosolburkar med brandfarligt drivmedel i apparaten. De kan explodera.**
- **Apparaterna har ytor på vilka det bildas is. Beroende på modell sker avfrostningen automatiskt eller manuellt. Försök aldrig avlägsna isen med vassa föremål, det kan åstadkomma skador som inte kan repareras.**
- **Använd inga mekaniska apparater eller konstgjorda medel för att påskynda avfrostningen.**
- **Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar och garantin upphör att gälla om mekaniska och/eller elektriska ändringar gjorts på apparaten.**

Transport och förvaring

Försäkra dig att truckens lyftkapacitet är tillräcklig innan skåpet flyttas.

Flytta skåpet med hjälp av en gaffeltruck. Försäkra dig också om att skåpet står i balans så det inte tippar över.

Undvik att luta skåpet under transporten. Om skåpet har lutats kraftigt, bör man vänta minst 2 timmar innan det startas.

Förvara apparaten på ett torrt ställe.

Inget får staplas ovanpå apparaten.

Uppackning av apparat

Tag skåpet ur transportförpackningen och granska att inga skador skett under transporten. Tag också bort plastfilmen som skyddar väggarna.

Förpackningsmaterial (plastpåsar, polystyrenskum, spikar mm.) bör förvaras utom räckhåll för barn. Förpackningsmaterialen bör lämnas till avfallssortering enligt lokala bestämmelser och direktiv.

- Granska att apparatens tillverkningsnummer överensstämmer med det som anges i transportdokumenten.

Övriga faromoment

- Dessa kylapparater är utrustade med alla vederbörliga funktioner för att säkra användarens säkerhet och hälsa. Apparaten har inga farliga hörn eller vassa kanter.
- Apparaten är stabil även då dörren står öppen. Det är dock förbjudet att hänga i dörren.
- Om apparaten är utrustad med lådor; förhindra att apparaten tippar över och skadas genom att dra ut **endast** en låda i gången.
- OBS: Om apparaten är utrustad med glasdörr; dra ut endast en låda eller ett galler i gången för att inte äventyra apparatens balans.
- Om apparaten är utrustad med hjul; förhindra att apparaten tippar över och skadas genom att skjuta på den försiktigt då den flyttas. Tag golvets möjliga ojämnheter i beaktande.
- LÅS ALLTID HJULENS BROMSAR DÅ APPARATEN INTE FLYTTAS.

Ljudnivå

Den A-vägda ljudnivån överstiger inte 70dB(A)

Avställning och demontering

- **Kylmediet i apparaten har enligt direktiven (EC) No. 2037/2000 uppgetts på typskylten. Apparaten är dessutom tillverkad av återanvändbart material**.
- Då apparaten når slutet av sin livslängd bör man vid avställning och demontering följa gällande lokala direktiv och anvisningar.
- Om en avlagd apparat förvaras i ett obevakat utrymme är det skäl att försäkra sig om att de lufttätt slutande dörrarna inte åstadkommer fara för personer.
- Apparaten får inte läggas bland hushållsavfall eller metallskrot. Undvik noggrant att skada kylrören, i synnerhet i närheten av värmeväxlaren.

Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun.
Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.

Användning

VIKTIGT !

- **Vid användning av R290 kylmedium, se viktig information på sidan 10**
- **Försäkra före anslutning till elnätet att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparatens typskylt. Typskylten finns till höger inne i apparaten. Fel spänning kan förorsaka brand, elstöt eller olycka**
- **Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser.**
- **Apparaten bör anslutas till ett jordat uttag. Jordfel kan i felsituationer orsaka kortslutning eller elstöt. Användning av felströmsskydd rekommenderas.**
- **Det är strängt förbjudet att använda skarvsladdar eller förgreningsdosor.**

Förberedelser

Försäkra dig om att golvet på installationsplatsen är jämnt och håller för skåpets tyngd.

Justera skåpet med hjälp av de ställbara benen så det står vågrätt. Till hjälp kan ett vattenpass användas. Den maximala avvikelsen är +/-0,5 grader.

Kontrollera att alla ben bär. Apparater försedda med hjul kan inte justeras. Försäkra därför att golvet är plant och jämnt.. På detta sätt garanteras det att dörrar och lås fungerar på önskat sätt.

- **Lämna ett mellanrum på minst 50 mm på skåpets sidor och 500 mm ovanför skåpet för att säkra tillräckligt luftcirkulation och för att förhindra att kylkretsen skadas.**
- **Placera apparaten möjligast långt från värmekällor (ugnar, spisar, värme-element mm) inklusive direkt solsken. Förhindra inte kylaggregatets luftcirkulation. Att inte följa dessa föreskrifter kan skada kylkretsen och livsmedlen som förvaras i skåpet.**
- **Vänta en stund med att starta om skåpet om det flyttats. Om skåpet har lutats kraftigt, bör man vänta minst 2 timmar innan det startas.**
- Avlägsna plastfilmen som skyddar väggarna. Rengör skåpet med vatten och milt rengöringsmedel.
- **Läma inte låsbara dörrars nycklar åtkomliga för barn.**

Granskning av elanslutningen

- **Försäkra före uppkoppling att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparatens typskylt.**
- **Försäkra att elanslutningen är försedd med en 16 A säkring.**
- **Bryt strömtillförseln med uttagets huvudbrytare.**

STOP Anslut apparaten till uttaget med stickproppen som ingick i leveransen.

STOP Vägguttaget bör befinna sig på ett lätt åtkomligt ställe.

- **Granska, att apparaten är försedd med en stickpropp som passar till uttaget. Låt bemyndigad personal vid behov byta ut stickproppen. Försäkra att stickproppen sitter ordentligt i uttaget.**
- Då alla förberedelserna gjorts är apparaten klar att startas:
- **Koppla på strömtillförseln genom att ställa den yttre huvudbrytaren i ON-läge**
- **Koppla på apparaten genom att trycka på ON/ STAND BY-knappen.** Efter ca en minut startar kompressorn och skåpets innertemperatur börjar sjunka mot det fabriksinställda värdet.
- Om du vill ändra på de värden som ställts in på fabriken, se "Styrpanel".

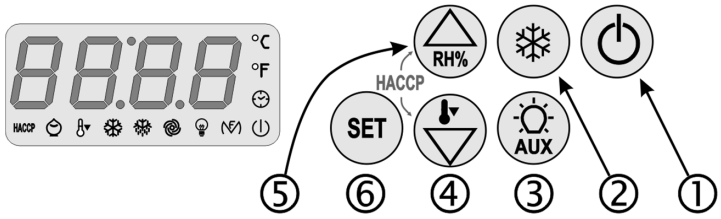
STOP Placera produkter i skåpet först då det når den inställda temperaturen.
Överskrid inte maximi kapacitete n som anges på dekalen som är fäst på skåpets insida.

Användning

- Rätt kylförvaring av produkterna är av stor betydelse vid hygienisk och trygg matproduktion. Den kan förbättra kökets effektivitet samt påverka energiförbrukningen. Observera följande:
- Placera alltid produkterna på hyllorna. Det är förbjudet att placera produkter på den inre bottenplattan.

Produkterna bör placeras i skåpet så att tillräcklig luftcirkulation garanteras. Till detta kan hyllornas höjdjustering utnyttjas. Placera aldrig produkter i kontakt med innerväggar.

■ Styrpanel



■ Brytare och funktioner

- Styrpanelen kan låsas genom att knapparna ③ och ① hålls tryckta i några sekunder. "Loc" visas på displayen.
- Displayen låses upp genom att samma knappar trycks på nytt. "UnL" visas på displayen

① **ON/STAND-BY**
Apparaten startas (ON) och stängs av (STAND BY) genom att knappen hålls tryckt i några sekunder.
② **MANUELL AVFROSTNING**
Avfrostningen startas genom att knappen hålls tryckt i några sekunder. Avfrostningen startar förutsatt att evaporatorns temperatur tillåter detta och att Overcooling-funktionen inte är aktiverad.
③ **BELYSNING** förutsatt att parameter u1=0
Avbrytare för skåpets innerbelysning (modeller med glasdörr).
④ **Pil NER knapp**
För att bläddra i menyn; minskar värdet.
Genom att hålla knappen tryckt i några sekunder aktiveras Overcooling-funktionen varvid en gul signallampa tänds. Under Overcooling-funktionen sänks temperaturen till ett inställt värde för en inställd tid. Funktionen startar inte om avfrostning pågår eller om evaporatorfläkten har stannat.
⑤ **Pil UPP knapp**
För att bläddra i menyn; ökar värdet. Genom att hålla knappen tryckt i några sekunder aktiveras"low RH%" ("rhL" på displayen) eller "high RH%" -funktionen ("rhH" på displayen) för 10 sekunder. Om denna funktion inte ingår i apparatens utrustning visas "—" på displayen.
⑥ **SET-knapp**
Visning och ändring av börvärden.

■ Dämpning av eventuell ljudsignal

- Tryck kort på vilken som helst knapp.

■ Inställning av temperaturens börvärde

- Tryck på SET (⑥); kompressorns signallampa blinkar.
- Ställ inom 15 sekunder in temperaturen med hjälp av UPP (⑤) och NER- (④) -knapparna.
- Bekräfta värdet genom att trycka på SET (⑥) eller genom att vänta i 15 sekunder; kompressorns signallampa slocknar och displayen återgår till att visa skåpets innertemperatur.

Utför inga underhålls- eller serviceåtgärder på apparaten om den är i "ON" eller "STAND BY" läge. Bryt alltid strömtillförseln till apparaten innan dylika åtgärder utförs.

■ Signallampor

LED	FÖRKLARING
	Lyser: Kompressorn går. **Blinkar**: Ändring av börvärde utförs. Kompressorns startfördröjning aktiv.
	Lyser: Avfrostning pågår **Blinkar**: Avfrostning fördröjd pga att kompressorns startfördröjning pågår. Dropptid pågår.
	Lyser: Evaporatorfläkten går **Blinkar**: Evaporatorfläkten stannat
	Lyser: Skåpets innerbelysning kopplats på manuellt **Blinkar**: Skåpets innerbelysning kopplats på automatiskt
	Lyser: Defrost av glasdörren pågår. Reläutgången aktiverats manuellt Larmutgången aktiverad. Dörrtätningens värme-element aktiverat. Evaporatorventilen aktiverad. **Blinkar**: Reläutgången fjärraktiverats.
	Lyser: Overcooling -funktionen aktiv.
	Lyser: Larm eller fel.
HACCP	**Lyser**: All HACCP-data har inte visats. **Blinkar**: Åtminsåne ett nytt larm sparats. **Lyser inte**: All HACCP-data har visats. HACCP-larmlistan tömd.
	Lyser: Energibesparingsfunktionen aktiverad.
	Lyser: Kompressorn kräver service.
°C	**Lyser**: Temperaturerna visas i Celsius-grader.
°F	**Lyser**: Temperaturerna visas i Fahrenheit-grader.
	Lyser: Apparaten är i stand-by -läge

■ Displaytexter

Teksti	Betyder
rhL	Low RH%-funktionen vald
rhH	High RH%-funktionen vald
Loc	Knapparna låsta; Temperaturens börvärde låst.
- - - -	Vald funktion finns ej att tillgå.

■ Displayen

SKÅPETS TEMPERATUR

Visas på displayen under normalanvändning.

EVAPORATORNS TEMPERATUR (om evaporatorgivare ingår i skåpets utrustning)

Håll NER (④) tryckt i några sekunder och välj sedan **"Pb2"** med hjälp av UPP (⑤) och NER (④) -knapparna. Tryck nu på SET (⑥) så visas evaporatorns temperatur på displayen. Återgå till normaldisplay genom att trycka på SET (⑥) på nytt eller genom att vänta.

KONDENSORNS TEMPERATUR (om kondensorgivare ingår i skåpets utrustning)

Håll NER (④) tryckt i några sekunder och välj sedan **"Pb3"** med hjälp av UPP (⑤) och NER (④) -knapparna. Tryck nu på SET (⑥) så visas kondensorns temperatur på displayen. Återgå till normaldisplay genom att trycka på SET (⑥) på nytt eller genom att vänta.

KOMPRESSORNS GÅNGTIDSRÄKNARE ("HACCP EXTENDED" -modellen)

Håll NER (④) tryckt i några sekunder och välj sedan **"CH"** med hjälp av UPP (⑤) och NER (④) -knapparna. Tryck nu på SET (⑥) så visas kompressorns gångtid i timmar på displayen. Återgå till normaldisplay genom att trycka på SET (⑥) på nytt eller genom att vänta.

■ Inställning av tid och datum (beroende på skåpets utrustning)

- Paina ALAS (④) muutaman sekunnin ajan ja valitse sitten **"rtc"**YLÖS (⑤) ja ALAS (④) -painikkeiden avulla.
- Tryck nu på SET (⑥) så visas "yy", "nn", "dd", "hh" och "nn" turvis följda av två siffror som motsvarar år, månad, dag, timmar och minuter. Dessa värden kan ändras med hjälp av UPP ⑤ och NER ④ -knapparna.
- Lämna denna funktion genom att trycka på ON/STAND BY (①).

■ HACCP Funktioner

Apparaten har ett minne för 3 HACCP larm (**HACCP BASIC** modellen) eller för 9 larm (**HACCP EXTENDED** modellen). Följande värden sparas:

- kritiskt värde
- datum och tid då larmet började (endast HACCP EXTENDED modellen)
- larmets längd (1 min - 99 h 59 sek)

Kod	Larm	Kritiskt värde
AL	larm för låg temp.	lägsta temp. under larmet
AH	larm för hög temp.	högsta temp. under larmet
Id	larm för öppen dörr	högsta temp. under larmet
PF	larm förorsakat av strömavbrott	temp. då strömmen kopplas på igen (parameter AA)

- **HACCP BASIC:** Apparaten uppdaterar uppgifterna om det nya larmet är allvarligare än det sparade eller om det sparade larmets uppgifter redan visats. Om displayen stängs av sparas inte larmen.
- **HACCP EXTENDED:** De nyaste larmet raderar det älsta. Apparaten kan inte spara uppgifter angående längden för ett PF-larm om strömavbrottet är så långt att det förorsakar fel i klockans funktion.
- Då orsaken till larmet upphör återgår displayen till normal temperaturvisning med undantag för larmet förorsakat av strömavbrott som måste nollställas för hand.
- HACCP-LED ger information om HACCP-larmens minnesstatus: om den lyser, har inte all information om HACCP-larmen visats, om den blinkar har minst ett nytt HACCP-larm sparats.

■ Visning av larmen

- Håll NER (④) tryckt i 2 sekunder varvid den första beteckningen visas på displayen.
- Välj **"LS"** genom att kort trycka på UPP (⑤) eller NER (④) knappen.
- Tryck kort på SET (⑥); koden **"AL"**, **"AH"** eller **"id"** visas på displayen.

Välj larm

- med hjälp av UPP (⑤) och NER (④) -knapparna (välj t ex **"AH"**).

Granskning av larmets information

Tryck kort på SET (⑥); larmets signallampa upphör att blinka och displayen visar följande information (# endast i HACCP EXTENDED -modellen):

Koodi	Betydelse
8,0	Kritiskt värde = 8,0 °C
StA #	Displayen visar inom kort datum och tid för larmet
y07 #	Larmet började 2007 (fortsätter...)
n03 #	Larmet började i mars (fortsätter...)
d26 #	Larmet började den 26 mars (fortsätter...)
h16 #	Larmet började kl 16:00 (fortsätter...)
n30 #	Larmet började kl 16:30 (fortsätter...)
Dur	Displayen visar inom kort larmets längd
h01	Larmets längd 1 timme (fortsätter...)
n15	Larmets längd 1 timme 15 min
AH3	Valt larm

Lämna detta läge:

- tryck kort på ON/STAND-BY (①); displayen återgår till att visa valt larm (i exemlet "AH3").

Lämna denna funktion:

- tryck upprepade gånger på UPP (⑤) eller NER (④) knappen tills displayen återgår till att visa skåpets temperatur. Alternativt vänta i 60 sekunder.

Om inga larm finns lagrade i apparatens minne visas inte bokstäverna "LS" på displayen.

■ Radering av HACCP-larmlistan

- Håll NER (④) knappen tryckt i 2 sekunder varvid den första beteckningen visas på displayen.
- Välj **"rLS"** med hjälp av UPP (⑤) och NER (④) knapparna.
- Tryck på SET ⑥.
- Ställ inom 15 sekunder in talet "149" med hjälp av UPP (⑤) och NER (④) knapparna.
- Tryck på SET ⑥ eller vänta i 15 sekunder
- "----" visas på displayen i några sekunder och HAC-CP signallampan slocknar varefter displayen återgår till normal funktion.

Om inga larm finns lagrade i apparatens minne visas inte bokstäverna "rLS" på displayen.

■ Konfiguration

Tillvägagångssätt

- Försäkra att inga processer är igång.
- Håll UPP (⑤) och NER (④) tryckta i 4 sekunder: "PA" visas på displayen.
- Tryck på SET (⑥)
- Ställ in talet "19" inom 15 sekunder med hjälp av UPP (⑤) och NER (④) knapparna.
- Tryck på SET (⑥)
- Håll UPP (⑤) och NER (④) tryckta i 4 sekunder: "SP" visas på displayen.

Välj parameter:

- Tryck på UPP (⑤) eller NER (④)

Justera parameterns inställningar:

- Tryck på SET (⑥)
- Tryck på UPP (⑤) eller NER (④) inom 15 sekunder
- Tryck på SET ⑥ eller vänta i 15 sekunder

Lämna konfigurationsläget:

- Håll UPP (⑤) och NER (④) tryckta i 4 sekunder eller vänta i 60 sekunder.
- Stäng av apparaten efter att inställningarna ändrats.

■ Larm och felsökning

■ Hälytykset ja viat

Kod	Betyder
Åtgärd	
iA	**Alarm multifunction entrance**
Kalla på service	
iSd	**Pressostat-larm**
Stäng av apparaten och koppla på den igen. Kalla på service om larmet upprepas.	
COH	**Larm för hög temperatur i kondensorn**
Granska kondensorns temperatur. Stäng av apparaten och koppla på den igen; om kondensorns temperatur fortfarande är för hög bör kondensorn rengöras.	
CSd	**Kompressorlarm**
Granska kondensorns temperatur. Stäng av apparaten och koppla på den igen; om kondensorns temperatur fortfarande är för hög bör kondensorn rengöras.	
Pr1	**Skåpets temperaturgivarfel**
Kalla på service. Användning kan fortsättas med standarprogram	

Kod	Betyder
Pr2	**Evaporatorns temperaturgivafel**
Kalla på service. Användning kan fortsättas med standarprogram	
Pr3	**Kondensorns temperaturgivafel**
Kalla på service. Användning kan fortsättas med standarprogram	
rTc	**Klock-fel**
Ställ in datum och tid på nytt. Innan det är gjort är HACCP-funktionen inte tillgänglig	

Då orsaken till larmet upphör återgår displayen till normal temperaturvisning med undantag för följande larm:

- Larm för strömavbrott ("**PF**") som måste kvitteras manuellt genom att trycka på vilken som helst knapp
- Pressostatlarm ("**iSd**") som kräver att apparaten stängs av eller att strömtillförseln till apparaten bryts för ett ögonblick.
- Kompressorlarm förorsakat av hög temperatur i kondenson ("**CSd**") som kräver att apparaten stängs av eller att strömtillförseln till apparaten bryts för ett ögonblick.

■ Felsökning

Om apparaten inte fungerar eller fungerar avvikande från det normala, gå igenom nedanstående lista för att reda ut felet.

Kalla på service om felet kvarstår. Meddela härvid felets art och apparatens tillverkningsnummer som anges på apparatens typskylt.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Apparaten startar inte	Strömtillförseln till apparaten bruten	Granska att stickproppen sitter ordentligt i uttaget.
Kompressorn stannar sällan	Omgivningens temperatur för hög	Säkerställ tillräklig ventilation
	För litet kylmedia	Kalla på service.
	Dörrens tätning sluter inte tätt	Kalla på service.
	Isbildning på evaporatorn	Placera inte heta varor eller varor med hög fuktighetsgrad i apparaten. Utför manuell avfrostning.
	Defekt kondensorfläkt	Kalla på service.
Avdunstningskärlet svämmar över	Heta produkter eller produkter med hög luftfuktighet placeras för ofta i apparaten	Placera inte heta varor eller varor med hög fuktighetsgrad i apparaten.
	Dörrar/lådor öppnas för ofta	Fäst uppmärksamhet vid apparatens användning.
Skåpets innertemperatud för hög	Kondensorn smutsig	Granska kondensorn med jämna mellanrum och rengör vid behov.
	Kondensorn luftcirkulation förhindrad	Säkerställ kondensorns luftcirkulation.
	Varm luft kommer in i skåpet	Granska att dören sluter tätt och att dörrens tätning är hel. Kalla vid behov på service.
	Is har bildats på evaporatorn	Starta den manuella avfrostiningen.

■ Rengöring och underhåll

STOP Nedanstående instruktioner måste följas noggrannt, specielt då kylmedium R290 används. Se apparatens typskylt, punkt 13 (sida 3).
Täpp INTE till apparatens luftcirkulationsöppninga.
Använd INGA mekaniska apparater eller konstgjorda medel för att påskynda avfrostningen.
Tumma INTE på kylsystemet.
Använd INTE elapparater i apparatens kylkammare utom om tillverkaren rekommenderar att göra så.
FÖR ATT UNDVIKA ATT SKAPA EN BRANDFARLIG BLANDNING, BÖR INSTALLATIONSPLATSENS RUMSVOLYM VARA MINST 1m3/8g KYLMEDIUM.

- Detta avsnitt är riktat till slutanvändaren och är viktigt för att apparaten ska fungera korrekt på lång sikt.
- Åtgärderna som skall utföras kräver ingen särskild teknisk kunskap.
- Rengöring och rutinunderhåll måste utföras minst var sjätte månad. Vid behov måste ytterligare åtgärder utföras genom att kontakta leverantören och använda original reservdelar.

STOP **VIKTIGT**
Bryt alltid strömtillförseln till apparaten innan rengörings- eller underhållsåtgärder utförs.
Det är förbjudet att rengöra apparaten med trycktvätt. Undvik att spruta vatten direkt på utsidan eller inuti skåpet eller på elektriska delar.

■ RENGÖRING

- Skåpets rengöringsbehov beror på skåpets användningsintensitet. Observera användningen och gör upp ett tidsschema för rengöringsintervall enligt behov.
- Vid rengöring av ut- och invändiga sidor kan ett neutralt eller lätt alkaliskt rengöringsmedel användas. För rengöring av dörrtätningen rekommenderas för hemmabruk avsedda neutrala vattenbaserade rengöringsmedel AVLÄGSNA ALDRIG TÄTNINGEN FÖR RENGÖRING! Det rekommenderas att invändiga delar då och då rengörs med desinficerande rengöringsmedel. För övrigt kan smuts som förekommer på ytorna avlägsnas med en fuktig duk. Rengöringen underlättas om hyllorna avlägsnas.
- Använd aldrig redskap av metall vid rengöring av skåpet.
- Avlägsna hyllorna gejdrar i samband med noggrannare rengöring.

  VIKTIGT
  Apparaten är tillverkad i rostfritt stål som i normalt bruk är korrosionsbeständigt. Undvik användning av starka rengöringsmedel som kan skada metallytan.

■ Rutinunderhåll

Rengöring av kondensorn:
Rengör kondensorn med jämna mellanrum. Innan rengöring skall strömmen slås av och stickkontakten tas ur vägguttaget.

- Vid rengöringen kan dammsugare eller en mjuk borste användas. Om kondensorn borstas av, bör man vara försiktig så inte aluminiumlamellerna skadas.
- Avlägsna och rengör möjliga filter och montera därefter tillbaka filtret. Byt ut filtret ifall det är deffekt eller för smutsigt.

Att inte följa dessa föreskrifter kan skada kylkretsen och livsmedlen som förvaras i skåpet

Granska att dörren sluter tätt:

- Granska att dörrens tätning är i oklanderligt skick. Det är viktigt att tätningen är jämn över hela tätningsytan.

Kontrollera strömkabelns skick:

- Kontakta service om kabeln är bruten eller på annat sätt skadad.

En skadad kabel kan förorsaka brand, elstöt eller olycka.

■ Tillfällig ur bruktagning

Följ instruktionerna nedan ifall apparaten förblir oanvänd för en tid:

- Bryt strömtillförseln till apparaten.
- Avlägsna stickproppen från vägguttaget.
- Töm apparaten på alla matprodukter och rengör apparaten.
- Förhindra unken lukt från att uppstå genom att lämna apparatens dörr på glänt så luften kan cirkulera i skåpet.
- Skydda apparaten mot damm.

■ Byte av lampa (beroende på utrustning)

Byt lampan enligt följande:

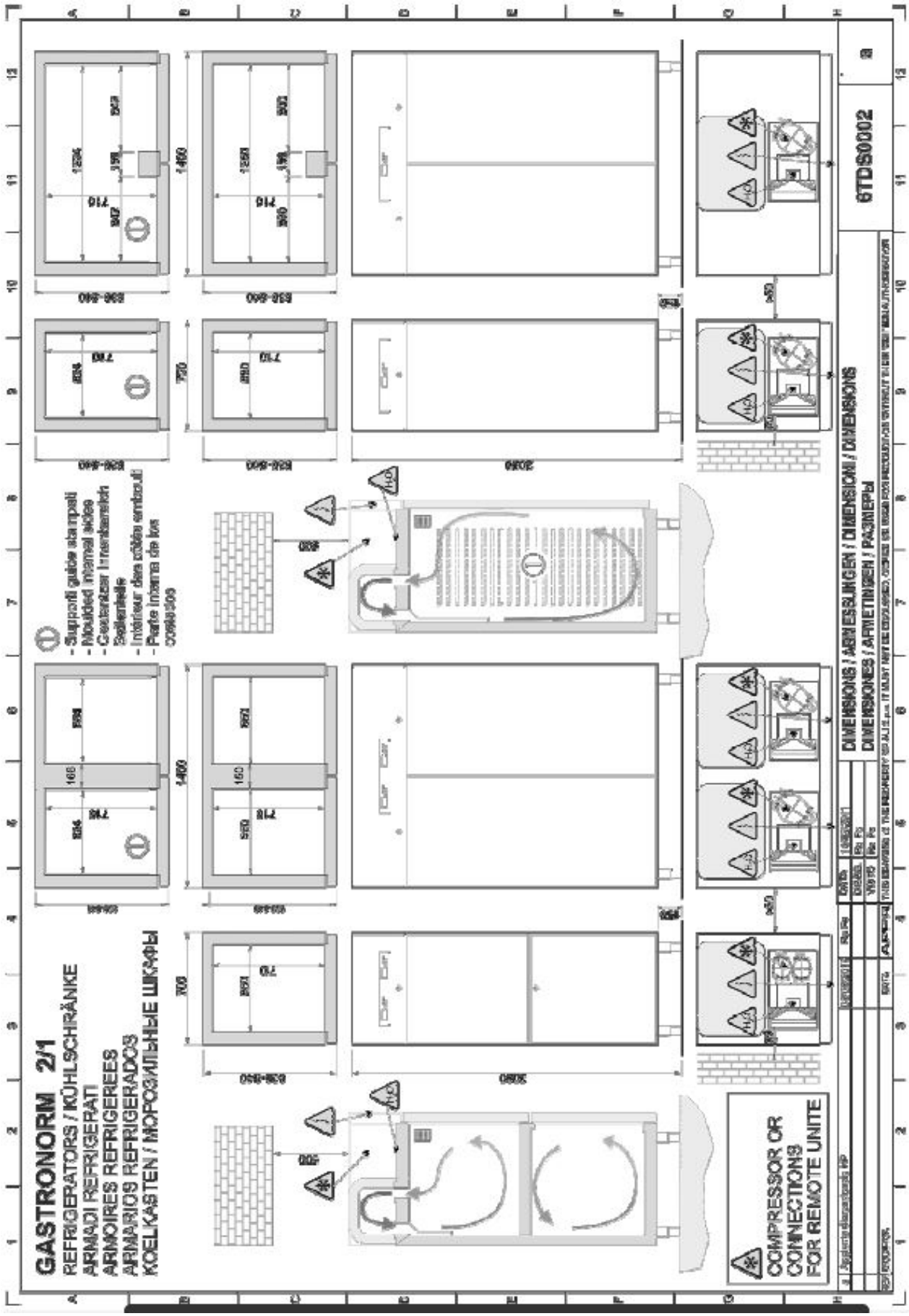
- Stäng av apparaten och bryt strömtillförseln till den.
- Öppna apparatens dörr.
- Avlägsna lampans skyddsglas.
- Skruva loss lampan som sitter i styrpanelen och ersätt den med en motsvarande ny lampa (lampans spänning visas på dekalen).
- Montera tillbaka skyddsglaset.

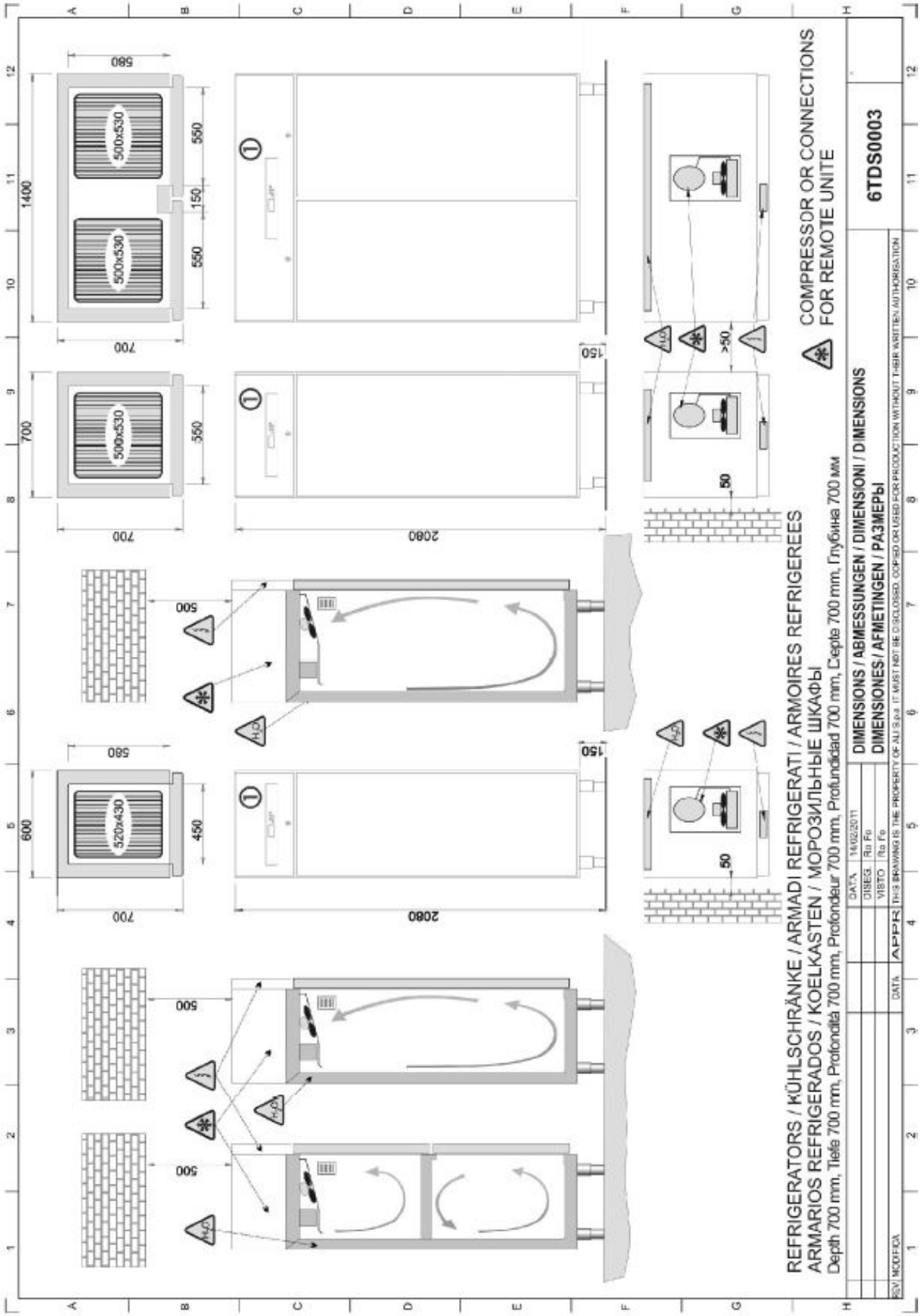
■ Hyllornas max kapacitet

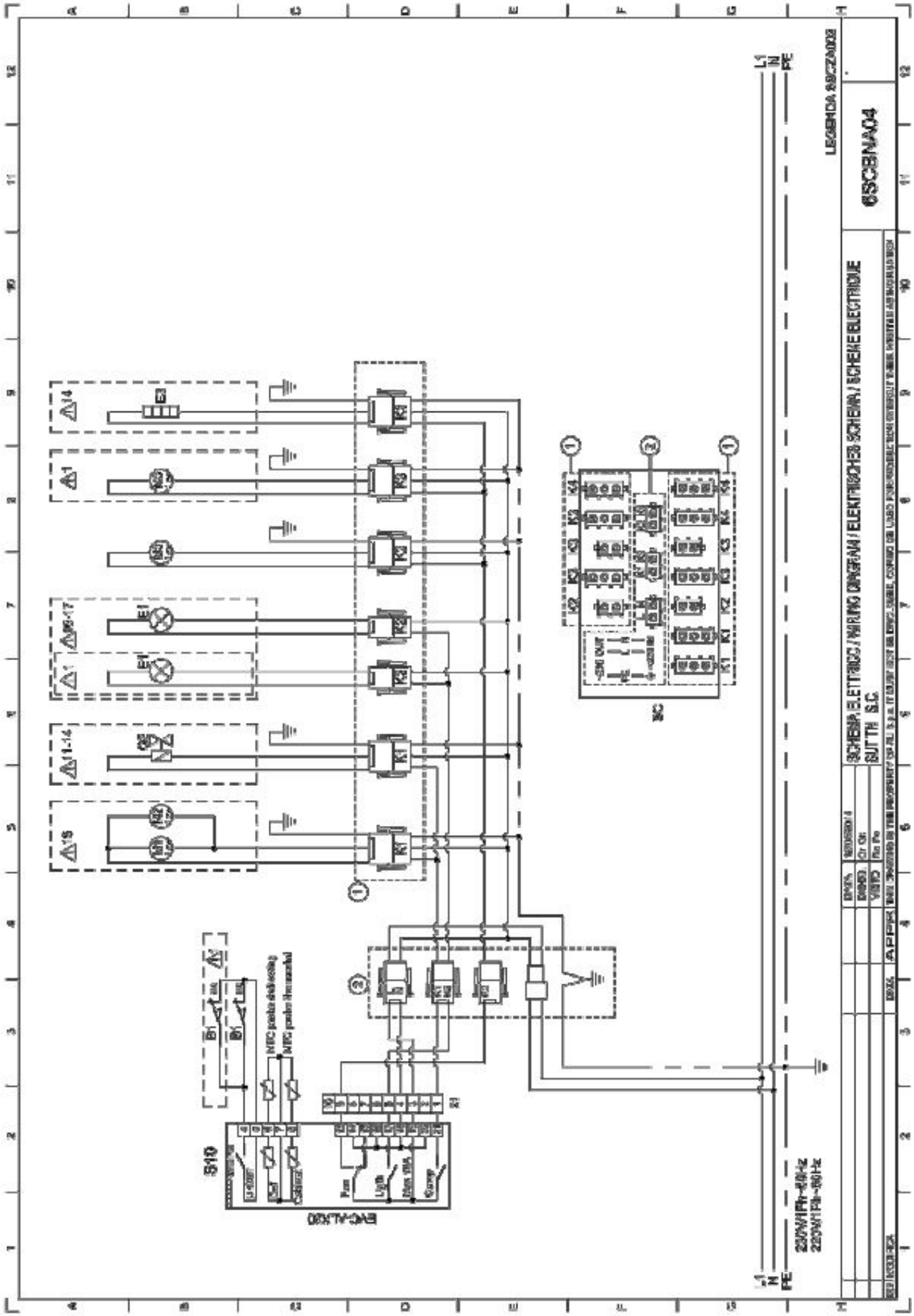
STOP Hyllornas maximi kapacitet: 50 kg/hylla.
Produkterna bör placeras på hyllorna så att vikten fördelas jämnt och så att luftcirkulationen inte förhindras.

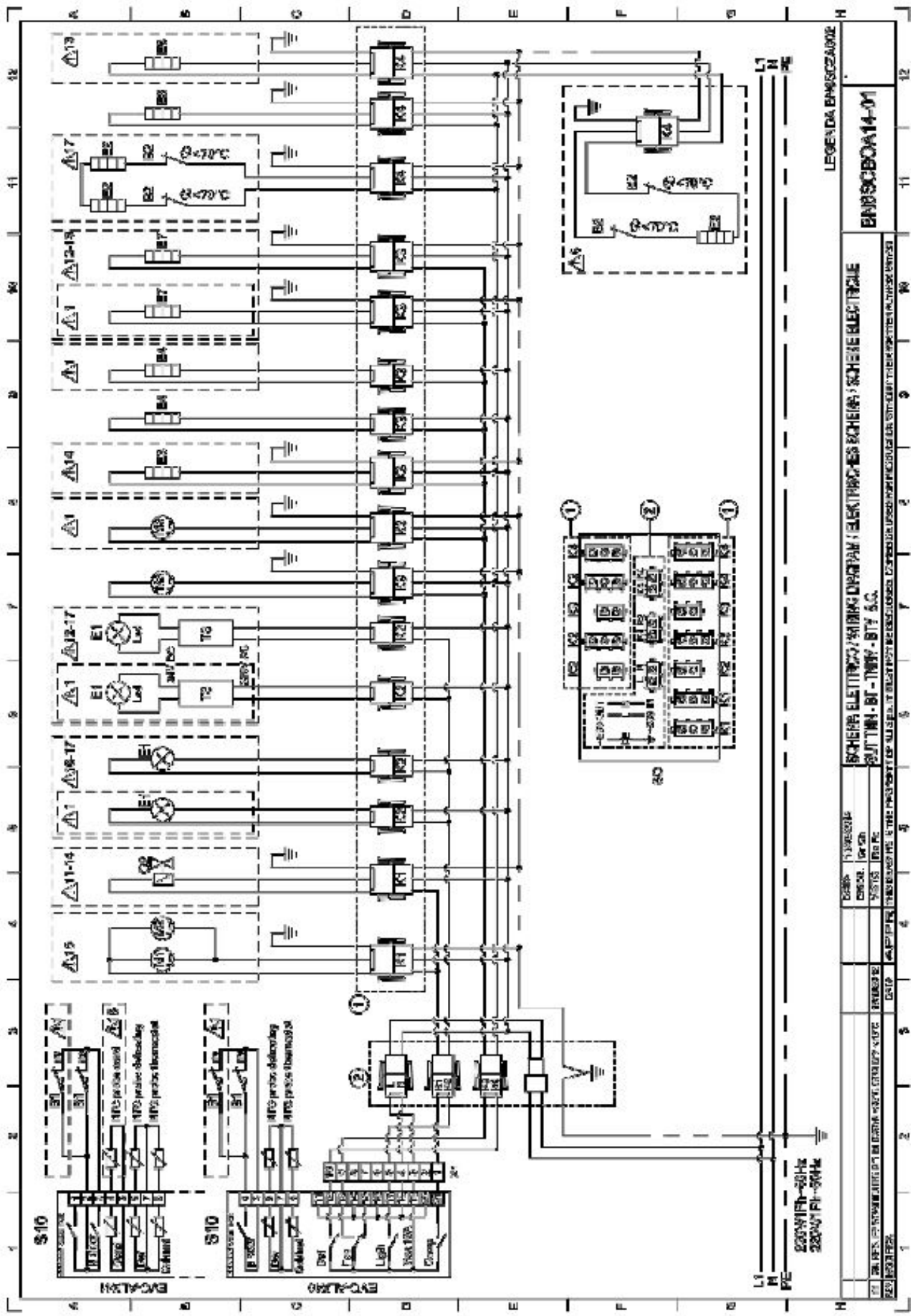
Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun.
Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.

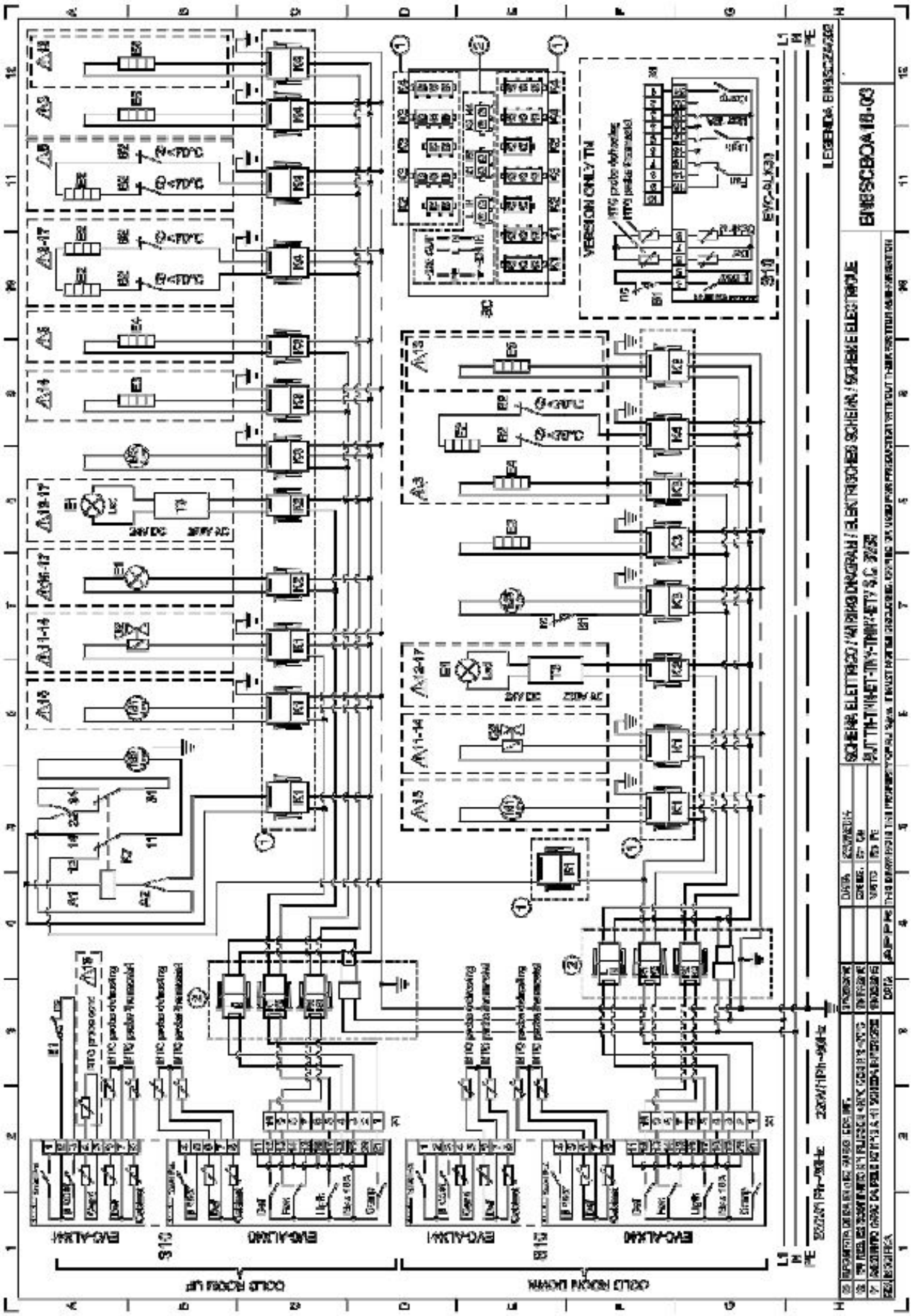
■ Tekniset tiedot

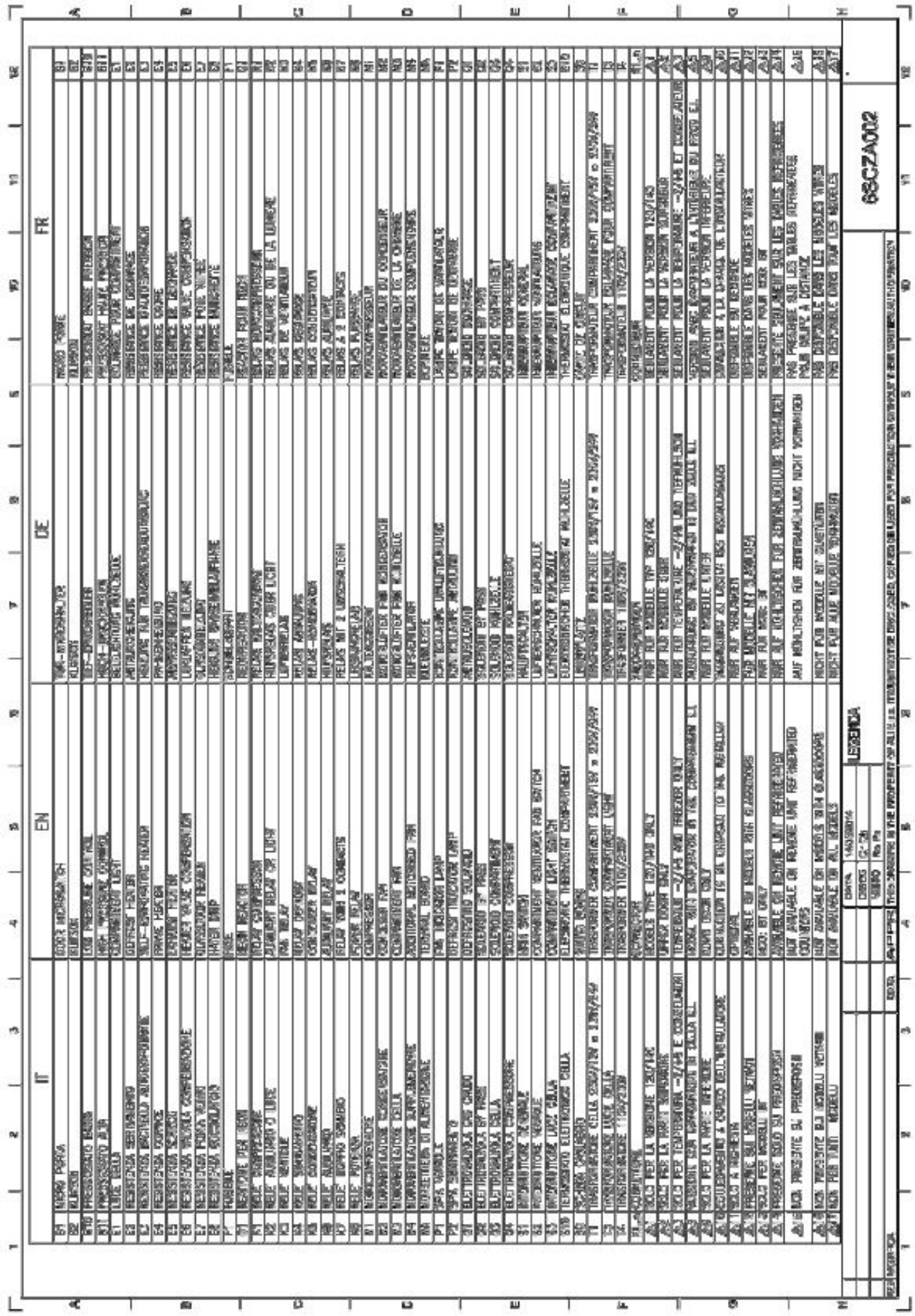



REFRIGERATORS / KÜHLSCHRÄNKE / ARMADI REFRIGERATI / ARMOIRES REFRIGEREES
ARMARIOS REFRIGERADOS / KOELKASTEN / МОРОЗИЛЬНЫЕ ШКАФЫ
Depth 700 mm, Tiefe 700 mm, Profondità 700 mm, Profondeur 700 mm, Profundidad 700 mm, Глубина 700 мм
COMPRESSOR OR CONNECTIONS
FOR REMOTE UNITE
DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONI / DIMENSIONS
DIMENSIONES / AFMETINGEN / РАЗМЕРЫ
6TDS0003
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF ALI S.p.a. IT MUST NOT BE DISCLOSED, COPIED OR USED FOR PRODUCTION WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORISATION
1400
700
600
580
500x530
520x430
550
150
450
500
2080
50
>50


6SCBNA04
SCHEMA ELETTRICO / WIRING DIAGRAM / ELEKTRISCHES SCHEMA / SCHEMA ELECTRICIE
SUT TH S.C.
LEGENDA ASC2002
S10
EVC-AL X20
SC
230V/1Ph~50Hz
220V/1Ph~60Hz
L1
N
PE


LEGENDA BM95CBOA14-01
SCHEMA ELETTRICO / WIRING DIAGRAM / ELEKTRISCHES SCHEMA / SCHEME ELECTRIQUE
BUTTIN - BT - TMW - BTV S.C.
BM95CBOA14-01
S10
EVO-ALM1
EVO-ALM2
L1
N
PE
230V/1Ph~50Hz
220V/1Ph~60Hz


EMBSCBOA18-03
VERSION ONLY TN
EVO-ALX30
EVO-ALXM0
EVO-ALXM1
COLD ROOM UP
COLD ROOM DOWN
220V/1Ph~50Hz
LEGENDA


IT
EN
DE
FR
LEGENDA
8SCZA002

PARAMETERS / PARAMETER / LISTA PARAMETRI / PARAMÈTRES / PARÁMETROS PARAMETERS / LISTE OVER PARAMETRE / ПАРАМЕТРЫ КОНФИГУРАЦИИ / قائمة المعايير

PAR	Description / Descrizione / Beskrivelse		0 +10	2 +10	-25 -15	-22 -18	-20 -15	-6 +4	-2 +8
	H = HACCP EXTENDED; GL = Glass Door / Glastüren / Porte Vetro / Portes vitrées / Puertas de cristales / Glazen deuren / стеклянная дверь; § = only for some models / nur für einige Modelle. / solo per alcuni modelli / seulement pour quelques modèles / sólo para algunos modelos / Alleen bij sommige modellen / Kun for nogle modeller / Только для некоторого количества моделей			GL			GL		
SP	working setpoint / Betriebssollwert / SET point di lavoro / point de consigne [1]		**2**	**2**	**-22**	**-22**	**-18**	**-4**	**-2**
CA1	cabinet probe offset / Offset Zellensonde / calibr. sonda / offset sonde chambre		0	0	0	0	-2	0	0
CA2	evaporator probe offset (°C) / Offset Verdampfersonde (°C) / offset sonda evaporatore (°C) / offset sonde évaporateur		0	0	0	0	0	0	0
CA3	Offset condenser probe / Offset Kondensatorfühlers / Offset sonda condensatore / offset sonde condensateur	**H**	0	0	0	0	0	0	0
P1	decimal point Celsius degree / Dezimalpunkt Grad Celsius / Punto decimale / point décimal degré Celsius (0=NO 1=YES)		0	0	0	0	0	0	0
P2	unit of measure temp. / Maßeinheit Temperatur / unità di misura / unité de mesure témp. (0=°C;1=°F) [3]		0	0	0	0	0	0	0
P3	Evap. probe function / Funktion der Verdampfersonde / funzione sonda evap / fonction sonde évaporateur (1=YES)		0	0	1	1	1	1	1
P4	Enabling of condenser probe / Aktivierung des Kondensatorfühlers / Abilitazione sonda condens. / habilitation de la sonde condensate. (1=YES)	**H**	1	1	1	1	1	1	1
P8	delay in display of variations in temp. detected by the probes / Verspätung Anzeige Variation der von den Fühlern gemessenen Temperat. / ritardo visualiz. (ds) / retard visualisation de la variation des température relevées par les sondes		5	5	5	5	5	5	5
r0	working setpoint differential / Differentialbetriebssollwert / differenziale setpoint di lavoro / différentiel point de consigne		2	2	3	3	2	2	2
r1	minimum working setpoint / Mindestbetriebssollwert / minimo setpoint di lavoro / point de consigne minimum		0	2	-25	-22	-20	-6	-2
r2	maximum working setpoint / Maximalbetriebssollwert / massimo setpoint di lavoro / point de consigne maximum		10	10	-15	-18	-15	4	8
r3	locking the working setpoint modification / Blockierung der Änderung des Betriebssollwerts / blocco della modifica del setpoint di lavoro / blocage de la modification du point de consigne (1=YES)		0	0	0	0	0	0	0
r4	Increase in temp. during Energy Saving function / Temperaturanstieg während der Energy Saving-Funktion / Incremento di temp. in funzione Energy Saving / augmentation de la temp. durant la fonction Energy Saving		0	0	0	0	0	0	0
r5	decrease in temp. during Overcooling function / Abnahme der Temperatur während der Overcooling-Funktion / decremento in overcooling / diminution de la température durant la fonction Overcooling		3	3	3	3	3	3	3
r6	duration of Overcooling function / Dauer der Overcooling-Funktion/ durata overcooling / durée de la fonction Overcooling		30	30	30	30	30	30	30
r7	Min. difference "cell temp. - working setpoint" (when the instrument switches on) such as to provoke the exclusion of the consequent value of the evaporator temp. among the ones used for the calculation of the relative average (for the defrost activation; if d8 = 3) / Derartiger Minimalunterschied "Temperatur der Zelle - Arbeitssollwert" (bei der Einschaltung des Gerätes), dass der Ausschluss des sich ergebenden Wertes der Verdampfer-temperatur zwischen denjenigen, die für die Berechnung des entsprechenden Mittelmaßes verwendet wurden, veranlasst wird (für die Aktivierung des Abtauens; wenn d8 = 3) / Min. differenza "temp. cella - setpoint" (all'accensione) tale da provocare l'esclusione del valore della temp.evaporatore tra quelli utilizzati per il calcolo della media per l'attivazione dello sbrinamento; se d8 = 3) / différence minime "température de la cellule - point de consigne de travail" (à l'allumage de l'instrument) en mesure de provoquer l'exclusion de la valeur conséquente de la température de l'évaporateur parmi celles utilisées pour le calcul de la moyenne respective (pour l'activation du dégivrage; si d8 = 3) [4]		10	10	10	10	10	10	10
C0	compressor delay since you turn on the instrument / Verspätung nach der Inbetriebnahme des Gerätes / ritardo compressore dall'accensione dello strumento / retard compresseur après la mise en marche de [4]		1	1	1	1	1	1	1
C1	minimum time between 2 activations in succession of the comp./ Mindestzeit zwischen 2 aufeinanderfolgenden Einschaltvorgängen des Verdichters / tempo minimo tra 2 accensioni successive del compr. / temps minimum entre 2 mises en marche consécutifs du compr.. [5] [6]		1	1	1	1	1	1	1
C2	Minimum time the compressor remains turned off / Mindestdauer des Abschaltens des Verdichters / durata minima dello spegnimento del compr. / durée minimum de l'arrêt du compr. [5]		1	1	1	1	1	1	1
C3	Minimum time the compressor remains turned on / Mindestdauer des Einschaltens des Verdichters / durata minima dell'accensione del compr. / durée minimum de la marche du compr.		0	0	0	0	0	0	0
C4	time the comp. remains turned off during the cabinet probe error / Abschaltdauer des Verdichters während Fehler Zellensonde / durata off del comp. durante l'errore sonda cella / durée de l'arrêt du comp. pendant l'erreur sonde chamber		4	4	4	4	4	4	4
C5	time the comp. remains turned on during cabinet probe error / Einschaltdauer des Verdichters währen Fehler Zellensonde / durata on del compr. durante l'errore sonda cella / durée de la marche du compres. pendant l'erreur sonde chambre		5	5	6	6	6	5	5
C6	Condenser temp. is higher than that at which the condenser overheating alarm is activated (COH code) / Temp. des Kondensators, oberhalb derer der Alarm Kondensator überhitzt aktiviert wird (Code "COH") / Temp. condensatore oltre la quale è attivato l'allarme condensatore surriscaldato / temp. du condensateur au dessus de laquelle sera activée l'alarme surchauffe condensateur (Code "COH") [7]	**H**	80	80	80	80	80	80	80
C7	Condenser temp. is higher than the limit at which the compressor blocked alarm is activated (**CSd** code) / Temp. des Kondensators, oberhalb derer der Alarm Kompressor blockiert aktiviert wird (Code "**CSd**") / Temp. condensatore oltre la quale è attivato l'allarme compressore bloccato / température du condensateur au dessus de laquelle sera activée l'alarme compresseur bloqué (code "CSd")	**H**	90	90	90	90	90	90	90
C8	Compressor alarm delay locked (**CSd** code) / Verspätung Alarm Kompressor blockiert (Code "**CSd**") / Ritardo allarme compressore bloccato / retard alarme compresseur bloqué (code "CSd") [8]	**H**	1	1	1	1	1	1	1
CA	Number of operating hours in higher than the limit at which the need for maintenance is signaled / Anzahl der Betriebsstunden des Kompressors, oberhalb derer die Wartungsanfrage gemeldet wird / Ore di funzionamento del compressore oltre cui viene segnalata la richiesta di manutenzione / nombre d'heures de fonctionnement du compresseur au dessus duquel la maintenance est requise	**H**	0	0	0	0	0	0	0
d0	defrost interval / Abtauinterval / intervallo tra sbrinamenti / intervalle de dégivrage / intervalo de desescarche [9]		8	8	6	6	6	6	6
d1	type of defrosting / Abtautyp / tipo sbrinamento / type de dégivrage (0=electric; 1= Hot gas; 2=stop)		2	2	0	0	0	0	0
d2	temp. at end of defrosting / Temperatur bei Abtauende / Temp fine sbrinamento / témp. de fin dégivrage		21	21	12	12	12	12	12
d3	defrost duration / Abtaudauer / durata sbrinamento / durée du dégivrage / duración del desescarche		30	30	45	45	45	45	45
d4	defrost when you turn on the instrument / Abtauung bei Inbetriebnahme des Gerätes / sbrinamento all'accensione / dégivrage après la mise en marche de l'appareil / desescarche al encendido del instrumento (0=NO;1=YES) [4]		0	0	0	0	0	0	0

PARAMETERS / PARAMETER / LISTA PARAMETRI / PARAMÈTRES / PARÁMETROS PARAMETERS / LISTE OVER PARAMETRE / ПАРАМЕТРЫ КОНФИГУРАЦИИ / قائمة المعايير

PAR	Description / Descrizione / Beskrivelse	0 +10	2 +10	-25 -15	-22 -18	-20 -15	-6 +4	-2 +8
d5	defrost delay when you turn on the instrument (if d4 = 1) / Abtauungverspätung bei Inbetriebnahme des Gerätes / ritardo sbrinam. all'accensione (se d4 = 1) / retard dégivrage après la mise en marche de l'appareil (si d4 = 1) [4]	0	0	0	0	0	0	0
d6	temp. shown during the defrost / Während des Abtauvorgangs angezeigte Temperatur / visualizzazione temp. durante sbrinamento / témp. visualisée pendant le dégivrage [10]	1	1	1	1	1	1	1
d7	dripping duration / Abtropfdauer / durata gocciolamento / durée d'égouttage	0	0	5	5	5	5	5
d8	kind of defrost interval / Typ des Abtauintervalls / tipo intervallo sbrinamento / Type de intervalle de dégivrage **0**= Intervals – defr. will be activated once the instrument run for time d0; **1**= Intervals – defr. will be activated once the compressor has switched on for time d0; **2**= Intervals – defr. will be activated once the evaporator temp. has altogether been below temp. d9 for time d0; **3**= Adaptable - defrosting will be activated when (condition 1) the evaporator temp. will be below temp. d22 and the compressor will altogether be switched on for time d18 or when (condition 2) the evaporator temp. will fall below temp. d19; 4= real time – def. will be activated at the times established in parameters Hd1 ... Hd6 [11]	0	0	3	3	3	3	3
d9	evaporator temp. is higher than that at which the defrost interval counter is suspended / Temp. des Verdampfers bei deren Überschreiten das Zählen des Abtauvorgangs unterbrochen wird / conteggio d0 se tevap < d9 / temp. de l'évaporateur au-dessus de laquelle le comptage de l'intervalle de dégivrage est arête	0	0	0	0	0	0	0
d11	defrosting alarm switches off once max. time limit has been reached (code "**dFd**"; if P3=1 / Aktivierung des Abtaualarms für Maximaldauer abgeschlossen (Code "**dFd**"; wenn P3=1) / abilitazione allarme sbrinamento concluso per durata max (se P3=1) / habilitation de l'alarme dégivrage conclu pendant une durée max. (code "**dFd**"; si P3=1) 1=YES	0	0	0	0	0	0	0
dA	minimum compressor on duration on activation of defrosting so that they may be activated / Mindestdauer des Einschaltens des Verdichters bei Aktivierung des Abtauvorgangs, damit dieser aktiviert wird / min ON comp x def / durée min. de la mise sous tension du compres. à l'activation du dégivrage afin que celui-ci puisse être activé [12]	0	0	0	0	0	0	0
d16	predripping duration (the compressor will remain switched off, the defrosting output will be activated and the evaporator fan will remain switched off / Dauer des Vortropfens (während des Vortropfens, wird der Kompressor ausgeschaltet bleiben, der Abtauausgang wird aktiviert warden und der Verdampferlüfter wird ausgeschaltet bleiben) / durata del pregocciolamento (il compressore rimarrà spento, l'uscita di sbrinamento verrà attivata e il ventilatore dell'evaporatore rimarrà spento) / durée du pré-dégoulinement (durant le pré-dégoulinement le compresseur restera éteint, la sortie du dégivrage sera activée et le ventilateur de l'évaporateur restera éteint)	0	0	0	0	0	0	0
d17	number of evaporator temp. values used for the calculation of the relative average (for the defrost activation; if d8 = 3) / Anzahl der Temperaturwerte des Verdampfers, die für die Berechnung des relativen Mittelwertes verwendet werden (für die Aktivierung des Abtauens; wenn d8 = 3) / numero di valori della temp. 'evaporatore utilizzati per il calcolo della relativa media (per l'attivazione dello sbrinamento; se d8 = 3) / numéro des valeurs de la température de l'évaporateur utilisées pour le calcul de la moyenne respective (pour l'activation du dégivrage; si d8 = 3)	4	4	4	4	4	4	4
d18	defrost interval (if d8 = 3 and for condition 1) / Abtauintervall (wenn d8 = 3 e für die Bedingung 1) / intervallo di sbrin. (se d8 = 3 e per la condizione 1) / intervalle de dégivrage (si d8 = 3 et pour la condition 1)	40	40	40	40	40	40	40
d19	evaporator temp. above which the defrost is activated (relative to the evaporator temp. average, or "evaporator temp. average - d19") (if d8 = 3 and for condition 2) / Verdampfertemperatur, unterhalb derer das Abtauen aktiviert wird (bezogen auf den Mittelwert der Temperaturen des Verdampfers oder "Mittelwert der Temperaturen des Verdampfers - d19") (wenn d8 = 3 und für die Voraussetzung 2) / Temp. dell'evap. al di sotto della quale viene attivato lo sbrinamento (relativa alla media delle temp. dell'evap., ovvero "media delle temp. dell'evap. - d19") (se d8 = 3 e per la condizione 2) / température de l'évaporateur en-dessous de laquelle est activé le dégivrage (relative à la moyenne des températures de l'évaporateur, ou bien "moyenne des températures de l'évaporateur - d19") (seulement si d8 = 3 et pour la condition 2)	3	3	3	3	3	3	3
d20	minimum consecutive time the compr. must be switched on such as to provoke the defrost activation / derartige Mindestdauer im Anschluss an die Einschaltung des Kompressors, dass sie die Aktivierung des Abtauens verursachen kann / durata minima consecutiva dell'accensione del compres. tale da provocare l'attivazione dello sbrinamento / durée minimum suivante de l'allumage du compres. en mesure de provoquer l'activation du dégivrage	180	180	180	180	180	180	180
d21	minimum consecutive time the compressor must be switched on after the insturment switches on (on condition that the difference "cell temp. - working setpoint" is higher temp. r7) and after function Overcooling is activated such as to provoke the defrost activation / derartige Mindestdauer im Anschluss an die Einschaltung des Kompressors durch die Einschaltung des Gerätes (unter der Voraussetzung, dass die Differenz "Zelltemperatur - Betriebssollwert" über der Temperatur r7 liegt) und durch die Aktivierung der Overcooling-Funktion, dass sie die Aktivierung des Abtauens veranlasst / durata min. consecutiva dell'accensione del compr. dall'accensione dello strumento (a condizione che la differenza "temp. della cella - setpoint di lavoro" sia superiore alla temp. r7) e dall'attivazione della funzione Overcooling tale da provocare l'attivazione dello sbrinamento / durée minimum suivante de l'allumage du compres. depuis l'allumage de l'instrument (à condition que la différence "température de la cellule - point de consigne de travail" soit supérieure à la température r7) et depuis l'activation de la fonction Overcooling en mesure de provoquer l'activation du dégivrage	200	200	200	200	200	200	200
d22	evaporator temp. above which the defrosting interval is suspended (relative to the evaporator temp. average, or "evaporator temp. average + d22") (if d8 = 3 and for condition 1) / Verdampfertemp., oberhalb derer die Zählung des Abtauintervalls unterbrochen wird (bezüglich des Mittelwertes der Temp. des Verdampfers oder "Mittelwertes der Temp. des Verdampfers + d22") (wenn d8 = 3 und für die Voraussetzung 1) / temp. dell'evap. al di sopra della quale il conteggio dell'intervallo di sbrinamento viene sospeso (relativa alla media delle temp. dell'evaporatore, o "media delle temp. dell'evaporatore + d22") (se d8 = 3 e per la condizione 1) / température de l'évaporateur au-dessus de laquelle le comptage de l'intervalle du dégivrage est arrêté (relative à la moyenne des températures de l'évaporateur, ou bien "moyenne des températures de l'évaporateur + d22") (si d8 = 3 et pour la condition 1)	0	0	0	0	0	0	0
d23	evaporator temp. average increase during function Energy Saving (for defrost activation; if d8 = 3) / Zunahme des Mittelwertes der Temperaturen des Verdampfers während der Energy Saving-Funktion (für die Aktivierung des Abtauens; wenn d8 = 3) / incremento della media delle temp. dell'evap. durante la funzione Energy Saving (per l'attivazione dello sbrinamento; se d8 = 3) / augmentation de la moyenne des températures de l'évaporateur durant la fonction Energy Saving (pour l'activation du dégivrage; si d8 = 3)	1	1	1	1	1	1	1
A0	Temperature associated with the min. temp. alarm / Temperaturwert, der dem Mindesttemp.larm zugeordnet ist / Temperatura associata ad allarme min / témp. associée à l'alarme de témp. minimum [13]	0	0	0	0	0	0	0
A1	temp. below which lower temp. alarm is activated; / Schwelle fur den Tief-Temperatur-Alarm / allarme temp. di minima / témp. en dessous de laquelle l'alarme de témp. basse est active	-10	-10	-20	-20	-20	-20	-20
A2	kind of lower temp. alarm / Alarmtyp Mindesttemperatur / tipo di allarme di temp. di minima / type de alarme de temp. basse 0= NO Alarm;1=relative to SetPoint; 2=absolute	1	1	1	1	1	1	1
A4	temper. above which the upper temp. alarm is activated / Temperaturwert, über dem der Maximaltemp.larm aktiviert	20	20	20	20	20	20	20

PARAMETERS / PARAMETER / LISTA PARAMETRI / PARAMÈTRES / PARÁMETROS PARAMETERS / LISTE OVER PARAMETRE / ПАРАМЕТРЫ КОНФИГУРАЦИИ / قائمة المعايير

PAR	Description / Descrizione / Beskrivelse		0 +10	2 +10	-25 -15	-22 -18	-20 -15	-6 +4	-2 +8
	wird / temperatura al di sopra della quale viene attivato l'allarme di temp. di massima / empérature en dessus de laquelle l'alarme de témp. haute est activée								
A5	kind of upper temp. alarm / Alarmtyp Maximaltemp. / tipo di allarme di temp. di massima / type de alarme de temp. haute 0= NO Alarm1=relative to SetPoint; 2=absolute		1	1	1	1	1	1	1
A6	upper temp. alarm delay since you turn on the instrument / Verspätung Hoch-Temperatu-Alarm nach der Inbetriebnahme des Gerätes / ritardo allarme di temp. di massima dall'accensione dello strumento / retard alarme de temp. haute après la mise en marche de l'appareil [4]		240	240	240	240	240	240	240
A7	temp. alarm delay / Verspätung Temperatur-Alarm / ritardo allarme temp. / retardo alarma temp.		15	15	15	15	15	15	15
A8	upper temp. alarm delay since the end of the defrost / Verzögerung Maximaltemperaturalarm nach Ende der Abtauvorgang / ritardo allarme temp. dopo sbrinamento / retard alarme de témp. haute après la fin du dégivrage [14]		15	15	15	15	15	15	15
A9	delay in maximum temp. alarm / Verzögerung Alarm Maximaltemperatur nach Deaktivierung des Mikrotüreingangs / rit ALL / retard de l'alarme de témp. maximum à partir de la conclusion de l'arrêt de l'évaporateur [15]		15	15	15	15	15	15	15
AA	Durat. of interruption in the power supply when instr. is switch on Alarm stored when the power supply is restored ("**PF**" code) / derartige Dauer eines Stromausfalls, der eintritt, wenn das Gerät eingeschaltet ist, dass, bei Wiederherstellung der Stromversorgung, die Speicherung des Stromausfallalarms veranlasst wird (Code "**PF**") / durata di un'interruzione dell'alimentazione che si manifesta quando lo strumento è acceso tale da provocare, al ripristino dell'alimentazione, la memorizzazione dell'allarme interruzione dell'alimentazione (codice "**PF**") / durée d'une interruption de l'alimentation qui se manifeste quand l'instrument est allumé en mesure de provoquer, au rétablissement de l'alimentation, la mémorisation de l'alarme interruption de l'alimentation (code "**PF**") [16]	H	1	1	1	1	5	5	5
Ab	Differential of parameters A1 and A4 / Differenzial der Parameter A1 und A4 / differenziale dei parametric A1 e A4 / différentiel des paramètres A1 et A4		4	4	4	4	4	5	5
A12	kind of signal for power interruption alarm (code "**PF**") /Art der Alarmsignalisierung Stromausfall (Code "**PF**") / tipo di segnalazione allarme interruzione dell'alimentazione (codice "**PF**") / type de segnalisation de l'alarme interruption de l'alimentation (code "**PF**") (0=NO Alarm ; 1= display show "**PF**")	H	1	1	1	1	1	1	1
F0	evaporator fan activity during normal operation / Aktivität des Verdampferventilators während des Normalbetriebs / Fan COMP acceso / activités du ventilateur de l'évaporateur pendant le normal fonctionnement 0=switched off; 1=switched on; see also F13, F14 and i10; 2=in parallel with the compr.; see also F9, F13, F14 and i10; 3=dependent on F1 [17]; 4=switched off if the compr. is switched off, dependent on F1 if the compr. is switched on; see also F9 [16]; 5=dependent on F6; see also F9		5	5	5	5	5	5	5
F1	evaporator temp. above the limit at which the evaporator fan is switched off / Verdampfertemperatur bei deren Überschreiten der Verdampferventilator abgeschaltet wird / T max ON ventola evap / témp. de l'évaporateur en dessus de laquelle le ventilateur de l'évap. est arrêté		15	15	0	0	0	15	15
F2	evaporator fan activity during defrosting and dripping / Aktivität des Verdampferventilators während des Abtauens und Abtropfens / attività del ventilatore dell'evaporatore durante lo sbrinamento e il gocciolamento / activité du ventilateur de l'évaporateur pendant le dégivrage et l'égouttage 0=switched off; 1=switched on (setting parameter d7 to 0 is recommended); 2=dependent on F0		1	1	0	0	0	0	0
F3	maximum duration of evaporator fan disactivation / Dauer des Stillstands des Verdampferventilators / durata massima del fermo ventilatore dell'evaporatore / durée de l'arrêt ventilateur de l'évaporateur		0	0	4	4	4	4	6
F4	time duration that evaporator fan is switched off during operation for a low RH% when the compressor is switched off / Dauer der Ausschaltung des Verdampferlüfters während des Betriebs für niedrigen relativen Luftfeuchtigkeitsanteil, wenn der Kompressor ausgeschaltet ist / durata dello spegnimento del ventilatore dell'evaporatore durante il funzionamento per bassa UR% quando il compressore è spento / durée de l'extinction du ventilateur de l'évaporateur durant le fonctionnement pour un bas pourcentage d'humidité relative quand le compresseur est éteint		40	40	40	40	40	40	40
F5	time duration that evaporator fan is switched on during operation for a low RH% when the compressor is switched off /Dauer der Einschaltung des Verdampferlüfters während des Betriebs für niedrigen relativen Luftfeuchtigkeitsanteil, wenn der Kompressor ausgeschaltet ist durata dell'accensione del ventilatore dell'evaporatore durante il funzionamento per bassa UR% quando il compressore è spento / durée de l'allumage du ventilateur de l'évaporateur durant le fonctionnement pour un bas pourcentage d'humidité relative quand le compresseur est éteint		20	20	20	20	20	20	20
F6	operation for low or high percentage of relative humidity / Niedrigen oder hohen relativen Luftfeuchtigkeitsanteil / alta o bassa umidità relative / fonctionnement pour un bas ou un haut pourcentage d'humidité relative 0=low RH% - evap. fan operate with compr.; see also F4 & F5; 1=high RH% - evap. fan always run [18]		1	1	0	0	0	0	0
F7	evaporator temp. below limit at which the evap. fan is disactivated / Verdampfertemperatur, unterhalb derer der Stillstand des Verdampferlüfters beendet wird / Temp. dell'evapor. al di sotto della quale il fermo ventilatore dell'evapor. viene concluso / température de l'évapor. en-dessous de laquelle l'arrêt du ventilateur de l'évapor. est conclu ("setpoint +F7");		0	0	5	5	5	5	4
F8	parameter F1 differential / Differenzial des Parameters F1 / differenziale del parametro F1 / différentiel du paramètre F1		2	2	2	2	2	2	2
F9	delay in the switching off of evaporator fan following the switching off of the compressor (if F0 = 2, 4 and 5) / Verzögerung Ausschaltung Verdampferlüfter seit der Ausschaltung des Kompressors (wenn F0 = 2, 4 und 5) / ritardo spegnimento ventilatore dell'evaporatore dallo spegnimento del compressore (se F0 = 2, 4 e 5) / retard de l'arrêt du ventilateur de l'évaporateur depuis l'arrêt du compresseur (si F0 = 2, 4 et 5)		0	0	0	0	0	0	0
F11	condenser temp. above that at which the condenser fan is switched on ("F11 + 2.0 °C/4 °F, if u1 and/or u11 = 6 and the compressor is switched on); see also F12 / Temperatur des Kondensators, oberhalb derer der Kondensatorlüfter einschaltet wird ("F11 + 2,0 °C/4 °F, wenn u1 und/oder u11 = 6 und unter der Vor-aussetzung, der Kompressor eingeschaltet ist)/ temp. del condensatore al di sopra della quale il ventilatore del condens. viene acceso ("F11 + 2,0 °C, se u1 = 6 e se il compr. è acceso); vedi anche F12 / température du condensateur au-dessus de laquelle le ventilateur du condensateur est allumé ("F11 + 2,0 °C/4 °F, si u1 et/ou u11 = 6 et à condition que le compres. soit allumé) [19]	H	33	33	33	33	33	33	33
F12	delay in switching off of the condenser fan following the switching off of the condenser (if u1 and/or u11 = 6) / Ausschaltverzögerung Verdampferlüfter seit der Ausschaltung des Kompressors (wenn u1 und/oder u11 = 6) / ritardo spegnimento ventilatore del condensatore dallo spegnimento del compressore (se u1 = 6) / retard de l'arrêt du ventilateur du condensateur depuis l'arrêt du compresseur (si u1 et/ou u11 = 6)	§	0	0	0	0	0	0	0
F13	time evaporator fan remains OFF during function Energy Saving; see also F14 and i10 (if F0=1 or 2) / Dauer der Ausschaltung des Verdampferlüfters während der Energy Saving-Funktion; siehe auch F14 und I10 (wenn F0 = 1 oder 2) / durata spegnimento ventilatore evap. durante funzione Energy Saving; vedi anche F14 e i10 (se F0=1 o 2) / durée de l'arrêt du ventilateur de l'évap. durant la fonction Energy Saving; voir également F14 et i10 (si F0 = 1 ou 2)		40	40	40	40	40	40	40
F14	time evaporator fan remains ON during function Energy Saving; see also F13 and i10 (if F0=1 or 2) / Dauer der		20	20	20	20	20	20	20

PARAMETERS / PARAMETER / LISTA PARAMETRI / PARAMÈTRES / PARÁMETROS PARAMETERS / LISTE OVER PARAMETRE / ПАРАМЕТРЫ КОНФИГУРАЦИИ / قائمة المعايير

PAR	Description / Descrizione / Beskrivelse		0 +10	2 +10	-25 -15	-22 -18	-20 -15	-6 +4	-2 +8
	Einschaltung des Verdampferlüfters während der Energy Saving-Funktion; siehe auch F13 und I10 (wenn F0 = 1 oder 2) / durata 'accensione ventil. evap. durante la funzione Energy Saving; vedi anche F13 e i10 (se F0=1 o 2) / durée de l'allumage du ventilateur de l'évaporateur durant la fonction Energy Saving; voir également F13 et i10 (si F0 = 1 ou 2)								
i0	effect caused by the activation of the door microswitch input / durch die Aktivierung des Mikrotüreingangs verursachte Wirkung / effetto micro porta / effet provoqué par l'activation de l'entrée micro porte 0=any; 5=the evap. fan will be switched off (at most until time i3 or until the input has been disactivated) and the cell light will be switched on (if u1 and/or u11 = 0, until the input is disactivated) [20]		5	5	5	5	5	5	5
i1	type of door microswitch input contact / Typ von Kontakt der Mikrotür / tipo contatto microporta / type de contact de l'entrée micro porte; 0=normally open (active input with closed contact); 1=normally closed (active input with open contact		0	0	0	0	0	0	0
i2	delay in signaling of door microswitch input alarm / Verzögerung Alarmanzeige Eingang Mikrotür / rit ALL micro / retard signalisation alarme entrée micro porte		5	5	5	5	5	5	5
i3	Max. duration of effect caused by activation of door microswitch on compres. and evapor. fan / Maximaldauer der durch die Aktivierung des Mikrotüreingangs verursachten Wirkung auf Verdichter und Verdampferventilator / T max effetto micro / durée max. de l'effet provoqué par l'activation de l'entrée micro porte sur le compres. et sur le ventilateur de l'évapor.		-1	-1	-1	-1	-1	-1	-1
i4	storage of door microswitch input alarm / Speicherung des Alarms Mikrotüreingang / memoriz. ALL micro / mémorisation de l'alarme d'entrée micro porte [21]		1	1	1	1	1	1	1
i5	Effect caused by the activation of the MF input / durch die Aktivierung des Multifunktionseingangs veranlasste Wirkung / Effetto provocato dall'attivazione dell'ingresso MF / effet provoqué par l'activation de l'entrée multifonction	H	0	0	0	0	0	0	0
i6	Type of MF input contact / Kontaktart des MF / Tipo di contatto dell'ingresso MF / type de contact de l'entrée MF	H	0	0	0	0	0	0	0
i7	if i5=2 → MF input alarm delay (iA code), if i5=3 → delay in compressor switching on after the disactivation of the MF / wenn i5 = 3, Signalisierungsverzögerung Alarm Multifunktionseingang (Code "**iA**"); wenn i5 = 4, Verzögerung Einschaltung Kompressor seit der Deaktivierung des Multifunktionseingangs / se i5=2 → ritardo segnalazione allarme ingresso MF (cod. **iA**), se i5=3 → ritardo compressore dalla disattivazione dell'ingresso MF / si i5 = 3, retard de signalisation alarme entrée multifonction (code "**iA**"); si i5 = 4, retard allumage compresseur depuis la désactivation de l'entrée multifonction [22]	H	0	0	0	0	0	0	0
i8	Number of MF input alarms (**iA** code) such to cause a pressure switch alarm (**iSd** code) / / Numero di allarmi ingressi MF (cod. **iA**) che provocano l'allarme pressostato (cod. **iSd**) / nombre des alarmes entrée multifonction (code "**iA**") en mesure de provoquer l'alarme pressostat (code "**iSd**")	H	0	0	0	0	0	0	0
i9	Time that must pass in absence of MF output alarms (iA code) so that the alarm counter is reset / / Tempo che deve trascorrere in assenza di allarmi ingresso MF (cod. iA) affinché sia azzerato il contatore allarmi / le temps qui doit passer sans les alarmes entrée multifonction (code "iA") afin que le compteur d'alarmes soit mis à zéro	H	240	240	240	240	240	240	240
i10	time without activations of the door switch input (if it has reached the working setpoint) in order that function Energy Saving is activated automatically / tempo che deve trascorrere in assenza di attivazioni dell'ingresso micro porta (dopo che è stato raggiunto il setpoint di lavoro) affinchè la funzione Energy Saving venga attivata automaticamente / temps qui doit passer sans les activations de l'entrée du microrupteur de la porta (après que la température de la cellule ait atteint le point de consigne de travail) afin que la fonction Energy Saving soit activée automatiquement		0	0	0	0	0	0	0
i11	minimum time the door switch input must be activated such as to provoke the exclusion of the consequent value of the evaporator temp. among the ones used for the calculation of the relative average (for the defrost activation; if d8 = 3); / / durata minima dell'attivazione dell'ingresso micro porta tale da provocare l'esclusione del conseguente valore della temp. dell'evaporatore tra quelli utilizzati per il calcolo della relativa media (per l'attivazione dello sbrinamento; se d8 = 3) / durée minimum de l'activation de l'entrée du microrupteur de la porte en mesure de provoquer l'exclusion de la valeur conséquente de la température de l'évaporateur parmi celles utilisées pour le calcul de la moyenne respective (pour l'activation du dégivrage; si d8 = 3)		15	15	15	15	15	15	15
i12	minimum time the door switch input must be activated altogether such as to provoke the exclusion of the consequent value of the evaporator temp. among the ones used for the calculation of the relative average (for the defrost activation; if d8 = 3 / / durata minima complessiva delle attivazioni dell'ingresso micro porta tale da provocare l'esclusione del conseguente valore della temp. dell'evaporatore tra quelli utilizzati per il calcolo della relativa media (per l'attivazione dello sbrinamento; se d8 = 3) / durée minimum globale des activations de l'entrée du microrupteur de la porte en mesure de provoquer l'exclusion de la valeur conséquente de la température de l'évaporateur parmi celles utilisées pour le calcul de la moyenne respective (pour l'activation du dégivrage; seulement si d8 = 3)		60	60	60	60	60	60	60
i13	number of door switch input activations such as to provoke the defrost activation / derartige Anzahl der Aktivierungen des Mikroporteingangs, dass die Aktivierung des Abtauens veranlasst wird / numero di attivazioni dell'ingresso micro porta tale da provocare l'attivazione dello sbrinamento / nombre des activations de l'entrée du microrupteur de la porte en mesure de provoquer l'activation du dégivrage		0	0	0	0	0	0	0
i14	minimum duration of the door switch imput activation such as to provoke the defrost activation /derartige Mindestdauer des Mikroporteingangs, dass die Aktivierung des Abtauens veranlasst wird / durata minima dell'attivazione dell'ingresso micro porta tale da provocare l'attivazione dello sbrinamento / durée minimum de l'activation de l'entrée du microrupteur de la porte en mesure de provoquer l'activation du dégivrage		0	0	6	6	6	0	0
u0	Operation controlled by 2nd output / vom Sekunde Ausgang verwalteter Verbraucher / utenza gestita dalla 2a uscita / connexion gérée par la 2de sortie: 0=light / luce cella, 1=defrost / sbrinamento [23]	§	0	0	0	0	0	0	0
u1	Operation controlled by 4th output / vom vierten Ausgang verwalteter Verbraucher / Utenza gestita da 4a uscita / connexion gérée par la quatrième sortie 0= cell light; 4= door resistors	§	0	0	0	0	0	0	0
u2	Enabling of manual switch on/off of the cell light or the auxiliary output when the instrument is switched off (only if u1=0 or 2) / / Abilitazione dell'accensione/spegnimento manuale luce cella o uscita ausiliaria con strumento spento (solo se u1=0 o 2) / habilitation de l'allumage/extinction de la lumière de la cellule ou de la sortie auxiliaire en mode manuel quand l'instrument est éteint (si u1 = 0 ou 2) [24]		0	0	0	0	0	0	0
u4	Enabling of alrm output diactivation with the silencing of the buzzer (only if u1=3) / Abilitazione della disattivazione uscita di allarmi + tacitazione buzzer (solo se u1=3) / habilitation de la désactivation de la sortie d'alarme avec l'arrêt de l'avertisseur sonore (si u1 = 3)	§	1	1	1	1	1	1	1
u5	Cell temp. below that at which the door resistors are switched on (only if u1=4) / / Temp. cella oltre la quale le resistenze della porta vengono spente (solo se u1=4) / température de la cellule en-dessous de laquelle les résistances de la porte sont allumées (si u1=4) [7]	§	99	99	99	99	99	99	99
u6	Operating time of demistor resistors (if u1=1) / Dauer der Einschaltung der ntibeschlagwiderstände (wenn u1) / Durata accensione resistenze antiappannamento (se u1=1) / durée de l'allumage des résistances anti-buée (si u1 = 1)	§	5	5	5	5	5	5	5

PARAMETERS / PARAMETER / LISTA PARAMETRI / PARAMÈTRES / PARÁMETROS PARAMETERS / LISTE OVER PARAMETRE / ПАРАМЕТРЫ КОНФИГУРАЦИИ / قائمة المعايير

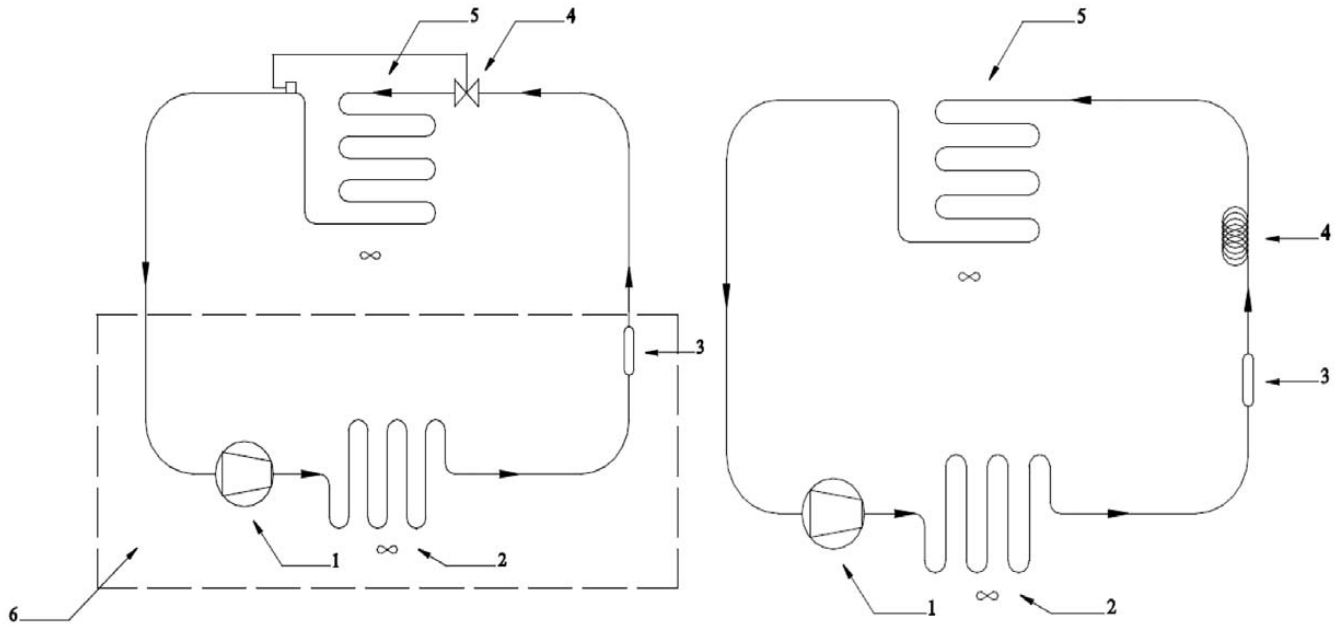
PAR	Description / Descrizione / Beskrivelse		0 +10	2 +10	-25 -15	-22 -18	-20 -15	-6 +4	-2 +8
u7	Cell temp. below that at which the evaporator valve is disactivated (Setpoint + u7) (only if u1=5) / Temp. cella sotto la quale la valvola dell'evaporatore viene disattivata (Setpoint + u7) (solo se u1=5) /température de la cellule en-dessous de laquelle la soupape de l'évaporateur est désactivée ("point de consigne de travail + u7") (si u1 = 5) [7]	§	2	2	2	2	2	2	2
u8	Tipe of evaporator valve contact (only if u1=5) / Art des Kontaktes des Ventils des Verdampfers (wenn u1 = 5) / Tipo di contatto della valvola dell'evaporatore (solo se u1=5) / type de contact de la soupape de l'évaporateur	§	0	0	0	0	0	0	0
u9	Enabling of buzzer / Freigabe des Summers / Abilitazione buzzer / habilitation de l'avertisseur sonore	§	1	1	1	1	1	1	1
HE1	Time of activation of the Energy Saving function in real time / / Ora di attivazione della funzione Energy Saving in tempo reale / horaire d'activation de la fonction Energy Saving en temps rée	H	0	0	0	0	0	0	0
HE2	Duration of the Energy Sav. function in real time (see also r4 and HE1) - 00:00 = the ES function in real time will not be activated / / Durata della funz. Energy Sav. in tempo reale (vedi anche r4 e HE1) - 00:00 = la funzione ES in tempo reale non verrà attivata / durée de la fonction Energy Saving en temps réel (voir également r4 et HE1) 00:00=la fonction Energy Saving en temps réel ne sera jamais activée	H	0	0	0	0	0	0	0
Hd1	Time of activation of "*n*" defrosting period in real time (only if d8=3) --:-- = the "n" defrosting in real time will not be activated / Aktivierungszeit des ersten Abtauens in Echtzeit (nur, wenn d8 = 4) (- - : - -=das erste Abtauen in Echtzeit wird niemals aktiviert warden) / Ora attivazione sbrinamento nr "*n*" in tempo reale (solo se d8=3) (--:-- = sbrinamento nr. "*n*" non verrà attivato) / horaire d'activation du premier dégivrage en temps réel (seulement si d8 = 4) (- - : - -=le premier dégivrage en temps réel ne sera pas activé)	H	0	0	0	0	0	0	0
Hd2		H	0	0	0	0	0	0	0
Hd3		H	0	0	0	0	0	0	0
Hd4		H	0	0	0	0	0	0	0
Hd5		H	0	0	0	0	0	0	0
Hd6		H	0	0	0	0	0	0	0
LA	instrument address / Geräteadresse / indirizzo strumento / dirección instrumento		247	247	247	247	247	247	247
Lb	baud rate / baud rate / baud rate / baud rate		2	2	2	2	2	2	2
LP	Parity / Parität / Parità / égalité		2	2	2	2	2	2	2

■ ENGLISH

(1) The unit of measurement depends on P2 parameter
(3) Properly set the parameters corresponding to the regulators after modifying P2 parameter
(4) The parameter has effect even after an interruption in the power supply that occurs while the instrument in switched on
(5) The time established with the parameter is counted even when the instrument is switch off
(6) If parameter C1 is set to 0, the delay after the end of the cell probe error will be 2 minutes
(7) The parameter differential is 2,0 °C / 4 °F
(8) If when the instrument is switched on the condenser temperature is already above that established in C7 parameter, than C8 parameter will not have effect
(9) The instrument stores the defroster interval count every 30 minutes; the modifcation of d0 parameter takes effect following the end of the preceeding interval of following the activation of manual defrosting
(10) The display returns to normal operation when, at the end of evaporator fan disactivation, the cell temperature falls below that at which the display was initially blocked (or if a temperature alarm is signaled)
(11) If P3 parameter is set 0 or 2, the instrument will function as if d8 parameter were set to 0
(12) If when defrosting is activated, the operating duration of the compressor is less than the time established with parameter dA, the compressor will remain on for the amount of time necessary to complete defrosting
(13) If P3 parameter is set to 0, the instrument will function as if A0 parameter were set to 0, but will not store the alarm
(14) During defrosting and dripping and when the evaporator fan is stopped, the temperature alarms are absent, provided that these where signaled after the activation of defrosting
(15) During activation of the door microswitch input, the maximum temperature alarm is absent, provided the alarm was signaled after the activation of the input
(16) When power is restored, the alarm will always be signaled
(17) If P3 parameter is set to 0, the instrument will function as if F0 parameter were set to 2
(18) The parameter is also modified pressing for some seconds button UP on the keyboard
(19) If parameter P4 is set to 0, the condenser fan will work together with the compressor
(20) The compressor is switched off 10 seconds after the activation of the input; if the input is activated during defrosting or when the evaporator fan is disactiveted, the activation will not have any effect on the compressor
(21) The instrument stores the alarm once the time established in i2 parameter has expired; if i2 parameter is set to -1, the instrument will not store the alarm
(22) Make sure that the time established with i7 parameter is less than that established with i9 parameter
(23) To avoid damaging the unit connected to the instrument, change the parameter setting when the instrument is switched off
(24) If u2=0, switching off the instrument will cause the cell light or the aux output to switch off (the next time the instrument is switched on the unit connected will remain switched off); If u2= 1, switching off the instrument will not cause the cell light or the aux output to switch off (the next time the instrument is switched on the unit connected will remain switched on)

■ ITALIANO

(1) L'unità di misura dipende dal parametro P2
(3) Impostare opportunamente i parametri relativi ai regolatori dopo la modifca del parametro P2
(4) Il parametro ha effetto anche dopo un'interruzione dell'alimentazione che si manifesta quando lo strumento è acceso
(5) Il tempo stabilito con il parametro viene conteggiato anche quando lo strumento è spento
(6) Se il parametro C1 è impostato a 0, il ritardo dalla conclusione dell'errore sonda cella sarà comunque di 2 min
(7) Il differenziale del parametro è di 2,0 °C / 4 °F
(8) Se all'accensione dello strumento la temperatura del condensatore è già al di sopra di quella stabilita con il parametro C7, il parametro C8 non avrà effetto
(9) Lo strumento memorizza il conteggio dell'intervallo di sbrinamento ogni 30 min; la modifca del parametro d0 ha effetto dalla conclusione del precedente intervallo di sbrinamento o dall'attivazione di uno sbrinamento in modo manuale
(10) Il display ripristina il normale funzionamento quando, concluso il fermo ventilatore dell'evaporatore, la temperatura della cella scende al di sotto di quella che ha bloccato il display (o se si manifesta un allarme di temperatura)
(11) Se il parametro P3 è impostato a 0 o 2, lo strumento funzionerà come se il parametro d8 fosse impostato a 0
(12) Se all'attivazione dello sbrinamento la durata dell'accensione del compressore è inferiore al tempo stabilito con il parametro dA, il compressore rimarrà ulteriormente acceso per la frazione di tempo necessaria a completarlo
(13) Se il parametro P3 è impostato a 0, lo strumento funzionerà come se il parametro A0 fosse impostato a 0 ma non memorizzerà l'allarme
(14) Durante lo sbrinamento, gocciolamento, fermo ventil. evap. e allarmi di temp. sono assenti, a condizione che questi si siano manifestati dopo l'attivazione dello sbrinamento
(15) Durante l'attivazione dell'ingresso micro porta l'allarme di temperatura di massima è assente, a condizione che questi si sia manifestato dopo l'attivazione dell'ingresso
(16) Al ripristino dell'alimentazione l'allarme viene sempre segnalato
(17) Se il parametro P3 è impostato a 0, lo strumento funzionerà come se il parametro F0 fosse impostato a 2
(18) Il parametro viene modificato anche premendo per alcuni secondi sul pulsante UP della tastiera
(19) Se il parametro P4 è impostato a 0, il ventilatore del condensatore funzionerà parallelamente al compressore
(20) Il compressore viene spento trascorsi 10 s dall'attivazione dell'ingresso; se l'ingresso viene attivato durante lo sbrinamento o il fermo ventilatore dell'evaporatore, l'attivazione non provocherà alcun effetto sul compressore
(21) Lo strumento memorizza l'allarme trascorso una volta che il tempo stabilito con il parametro i2 è scaduto; se il parametro i2 è = -1, lo strumento non memorizzerà l'allarme
(22) Assicurarsi che il tempo stabilito con il parametro i7 sia inferiore a quello stabilito con il parametro i9
(23) Per evitare di danneggiare l'utenza collegata, modificare il parametro quando lo strumento è spento
(24) Se u2=0, lo spegnimento dello strumento provocherà l'eventuale spegnimento della luce cella o dell'uscita aux (alla successiva accensione l'utenza rimarrà spenta); se u2=1, lo spegnimento dello strumento non provocherà l'eventuale spegnimento della luce cella o dell'uscita aux (alla successiva accensione l'utenza rimarrà accesa)



KYLSCHEMA

1. Komressor
2. Kondensor
3. Torkfilter
4. Kapillärrör
4. Ventil
5. Förångare
6. Yttre kylaggregat, ingår ej i leveransen. Levereras av installationsfirma.

metos
kitchen intelligence™